FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 32 — in / dans Montreal — (City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Joseph Barsale — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI (Specify age when)	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou lot du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou débors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at farming", "in flouring mill", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme ou "in woollen mill", "at farming", "in flouring mill", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupations or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (se référer à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a).	Rate of earnings per hour, if employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure si employé à l'heure.—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents etc. / Contre accidents etc.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance (sous-entendu)	Number of months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons in College, Convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lalande Aimé	2202½ Dominique	M	Fils	C	Août	1910	1	Can			Français	Canadien	Cathq R														$10.00	1	$5.20		Fran	Fran				
2		Lavergne Delvina	" "	F	Belle-sœur	C	Janvier	1889	17	Can			Français	Canadien	Cathq R	Classeuse		9		6	Chocolaterie	32		46	$312							Can	Can	Fr & E			
3	3	Lalande Joseph	2202½ Dominique	M	Chef	M	Février	1885	26	Can			Français	Canadien	Cathq R	Chocolatier		9		6	Chocolaterie	52		70	$936				$1000.00	VG	$24.95		Can	Can	Fr & E			
4		" Eugénie	" "	F	Épouse	M	Mars	1889	22	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Fr & E			
5		" Éléonore Walhildes	" "	F	Fille née	Dec	Septembre	1909	1	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
6	2	Lamoureux Napoléon	2202½ Dominique	M	Chef	M	Février	1858	53	Can			Français	Canadien	Cathq R	Restaurateur		9		8	Restaurant												Can	Can	Français			
7		" Célina	" "	F	Épouse	M	Mars	1858	53	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
8		" Alexandre	" "	M	Fils	C	Février	1895	16	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
9		" Maria	" "	F	Fille	C	Août	1885	26	Can			Français	Canadien	Cathq R	Vendeuse		9		6	Magasin Commerce	52		60	$780							Can	Can	Français			
10		" Célina	" "	F	Fille	C	Août	1899	22	Can			Français	Canadien	Cathq R	Vendeuse		9		6	Magasin Commerce	52		60	$520							Can	Can	Français			
11	2	Morency Henri	2211 Dominique	M	Chef	M	Décembre	1879	32	Can			Français	Canadien	Cathq R	Contremaître		9		6	Confiserie	46		60	$624				$1200.00	VG	$12.60		Can	Can	Français			
12		" Marguerite	" "	F	Épouse	M	Septembre	1880	32	Can			Italienne	Canadien	Cathq R															$1950.00	VG	$5.20		Can	Can	Fr & E			
13		" Rose Anna	" "	F	Fille	Dec	Mars	1860	51	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Maison d'habitation	52		60	$780				$1000.00	51	$24.72		Can	Can	Français			
14		" Orlando	" "	M	Fils	C	Janvier	1892	19	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturier		9		6	Maison d'habitation	52		60	$780				$224.00	19	$5.20		Can	Can	Fr & E			
15		" Blanche	" "	F	Fille	C	Mars	1896	14	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Maison d'habitation	52		60	$832				$135.00	16	$7.80		Can	Can	Fr & E			
16	2	Morin Édouard	2212 Dominique	M	Chef	M	Janvier	1882	29	Can			Français	Canadien	Cathq R	Machiniste		9		6	Manufacture de chaussures	48		60	$720				$1200.00	49	$12.24		Can	Can	Fr & E			
17		" Rosa	" "	F	Épouse	M	Novembre	1884	27	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
18		" Dollard	" "	M	Fils	C	Décembre	1906	5	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
19	3	Delanger Ernestine	2213½ Dominique	M	Chef	M	Décembre	1879	32	Can			Français	Canadien	Cathq R	Ouvrière		9		6	Manufacture de chaussures	52		54	$936							Can	Can	Français			
20		" Elisa	" "	F	Épouse	M	Décembre	1880	31	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
21		" Wilfrid	" "	M	Fils	C	Octobre	1898	23	Can			Français	Canadien	Cathq R	Menuisier		9		6	Manufacture de chaussures	52		54	$936				$1500.00	49	$22.24		Can	Can	Fr & E			
22		" Alfred	" "	M	Fils	C	Janvier	1899	12	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
23		" Donalda	" "	F	Fille	C	Octobre	1900	21	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
24	4	Anderson George	2214 Dominique	M	Chef	M	Octobre	1865	46	Ecosse	1903		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Tailleur		9		6	Manufacture de chaussures	52		60	$878							Can	Can	Anglais			
25		" Jane	" "	F	Épouse	M	Février	1870	34	Ecosse	1903		Ecossaise	Canadien	Presbytérien																		Can	Can	Anglais			
26		" George	" "	M	Fils	C	Juillet	1904	7	Ecosse	1904		Ecossais	Canadien	Presbytérien																		Can	Can	Anglais	10		
27		" Lorenzo	" "	M	Fils	C	Juillet	1905	6	Ecosse	1905		Ecossais	Canadien	Presbytérien																		Can	Can	Anglais	10		
28		" David	" "	M	Fils	C	Mai	1907	4	Ecosse	1907		Ecossais	Canadien	Presbytérien																		Can	Can	Anglais			
29	4	Roussin Arthémise	2214½ Dominique	F	Chef	Dec	Septembre	1865	46	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		R													Can	Can	Français			
30		" Armand	" "	M	Fils	C	Août	1903	8	Can			Français	Canadien	Cathq R															$150.00	8	$2.50	9	Can	Can	Français			
31		" Armandine	" "	F	Fille	C	Décembre	1890	21	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Maison d'habitation	52		60	$250							Can	Can	Français			
32		" Hermé	" "	F	Fille	C	Mars	1892	19	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Maison d'habitation	52		60	$250							Can	Can	Français			
33		" Philomène	" "	F	Fille	C	Janvier	1895	16	Can			Français	Canadien	Cathq R															$66.00	10	$1.56		Can	Can	Français			
34		" Angelina	" "	F	Fille	C	Février	1899	12	Can			Français	Canadien	Cathq R															$52.00	10	$1.04	10	Can	Can	Français			
35		Lapointe Albert	" "	M	Beau-frère	C	Mars	1889	22	Etats Unis			Français	Canadien	Cathq R	Charretier		9		6				25	60	$250							Can	Can	Fr & E			
36		" Alexandrina	" "	F	Belle-sœur	C	Novembre	1894	17	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
37	5	Valois Jean Moïse	2215 Dominique	M	Chef	M	Février	1851	60	Can			Français	Canadien	Cathq R	Jardinier maraîcher		9		6	Maraîcher Pépinière	48		102	$624				$1000.00	40	$26.40		Can	Can	Fr & E			
38		" Malvina	" "	F	Épouse	M	Août	1853	58	Can			Français	Canadien	Cathq R															$80.00	38	$7.20		Can	Can	Fr & E			
39		" Marie Louise	" "	F	Fille	C	Juillet	1888	23	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Maison d'habitation	52		60	$936				$500.00	23	$13.00		Can	Can	Français			
40		" Valida	" "	F	Fille	C	Novembre	1900	10	Can			Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Maison d'habitation	52		60	$780				$200.00	20	$5.20		Can	Can	Français			
41		" Cécile	" "	F	Fille	C	Mai	1898	16				Français	Canadien	Cathq R	Couturière		9		6	Manufacture de chaussures	52		60	$780				$200.00	16	$5.20		Can	Can	Français			
42	5	Leroux Maxime	2214½ Dominique	M	Chef	M	Janvier	1882	29	Can			Français	Canadien	Cathq R	Charretier		9		6		35		50	$800								Can	Can	Français			
43		" Virginie	" "	F	Épouse	M	Août	1882	28	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
44		" Ronco	" "	M	Fils	C	Juin	1905	6	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
45		" Germaine	" "	F	Fille	C	Novembre	1908	3	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
46		Renaud Hermis	" "	M	Beau-frère	V	Mai	1857	54	Can			Français	Canadien	Cathq R	Cordonnier		9		PC	Cordonnerie								$1000.00	50	$22.44		Can	Can	Français			
47	6	Dulong Joseph	2183½ Dominique	M	Chef	M	Janvier	1871	66	Can			Français	Canadien	Cathq R	Représentant		9		PC									$1200.00	30	$12.00		Can	Can	Fr & E			
48		" Hermance	" "	F	Épouse	M		1879	62	Can			Français	Canadien	Cathq R																		Can	Can	Français			
49	6	Bradenan Max	2181 Dominique	M	Chef	M		1875	36	Roumanie	1902		Juif	Roumain	Juif	Tailleur		9		6	Manufacture de habits	44		52	$468				$200.00	30	$18.00		Mon	Mon	Roumain			
50		" Kay	" "	F	Épouse	M	Septembre	1878	33	Angleterre	1908		Juif	Anglaise	Juif															500		$15.36		Can	Can	Anglais			